

Medical Interpreter

いりょうつうやくせみなー

医療通訳セミナー

受講
無料

医療機関において言語サポートをする「医療通訳」に関するセミナーです。

基礎的な内容とステップアップした内容の受講を選べます。

令和2年 3月7日 土

10:00 ~ 16:30

山梨県立国際交流センター

(甲府市飯田 2-2-3 Tel. 055-228-5419)

対象

日本語のほか、英語 English、ベトナム語 Tiếng Việt、中国語 中文、スペイン語 Español での日常会話が可能で、「医療通訳」に関心がある人。
*山梨県在住で、県内における通訳活動が可能なが対象です。

定員 各言語 15人 限定!

受講料 無料

申込方法

下記に記入のうえ、2月14日(金)までに、Mail または FAX で山梨県国際交流協会あてお申し込みください。ただし、各言語、定員になりしだい締め切ります。

主催

(公財) 山梨県国際交流協会

山梨県立大学看護学部 やまなし医療通訳研究会 (AIMY)

切り取らずにそのまま提出してください。送付先 FAX 055-228-5473

基礎 ①	10:00~10:45 (45)	■医療通訳基礎講座 「医療通訳の基礎」 講師：MICかながわ中国語通訳 三木 紅虹 氏
ステップアップ ①	10:45~12:15 (90)	■医療講座 「呼吸器の疾患について」 講師：山梨市立牧丘病院医師 小澤幸子氏
12:15~13:00 【昼食/ランチタイム】それぞれ自分でお昼ごはんを持ってきてください。		
ステップアップ ②	13:00~14:00 (60)	■医療通訳講座 「さまざまなケーススタディーとその対応」 講師：MICかながわ中国語通訳 三木 紅虹 氏
	14:00~14:10	休憩、言語ごとに各部屋に移動
基礎 ②	14:10~15:10 (60)	■基本ロールプレイ 言語ごとに医師と患者間の会話の通訳練習 シナリオ「喘息、ノロウイルス」
ステップアップ ③	15:10~16:10 (60)	■ステップアップ ロールプレイ 言語ごとに医師と患者間の会話の通訳練習 シナリオ「肺炎」
	16:10~16:30 (20)	ふりかえり、まとめ

参加したいところに○をしてください。

基礎 ①	ステップアップ ①	ステップアップ ②	基礎 ②	ステップアップ ③
10:00~10:45 (45)	10:45~12:15 (90)	13:00~14:00 (60)	14:10~15:10 (60)	15:10~16:10 (60)

ふりがな
氏 名

住所 〒

職業 (いづれかにし印をしてください。)

医療関係者 通訳(言語:)
公務員 会社員 団体職員 教員 自営業 主婦
学生 留学生 無職
その他 ()

母語または母国語

通訳できる言語

TEL

FAX

e-mail:

これまでに医療通訳の経験がありますか。
ある () 回くらい ない

これまでにこのセミナーを受講したことがありますか。
ある () 回目 ない

*個人情報の収集・利用・管理について、法令及び内部規定に基づき、適切に取り扱います。

申込み・問合せ

公益財団法人 山梨県国際交流協会 Yamanashi International Association

〒400-0035 甲府市飯田 2-2-3 Tel. 055-228-5419 Fax. 055-228-5473

http://www.yia.or.jp e-mail webmaster@yia.or.jp https://www.facebook.com/YamanashiInternationalAssociation